

# Portable DVD player

PET1046

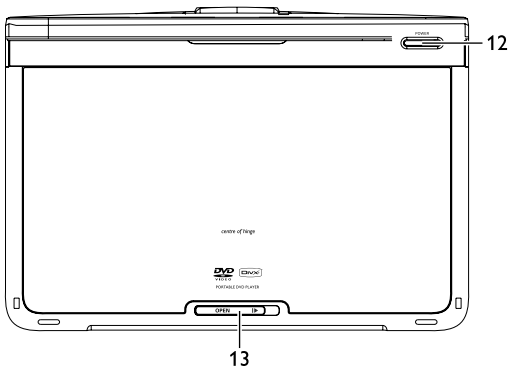
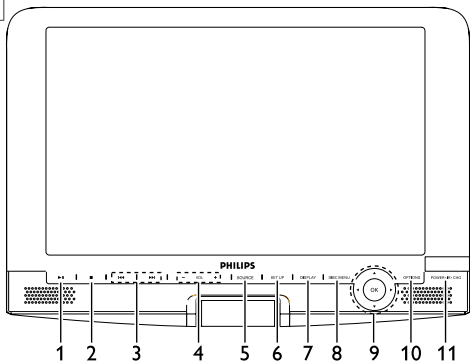
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

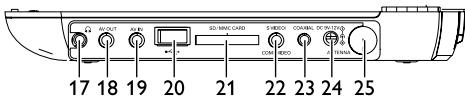
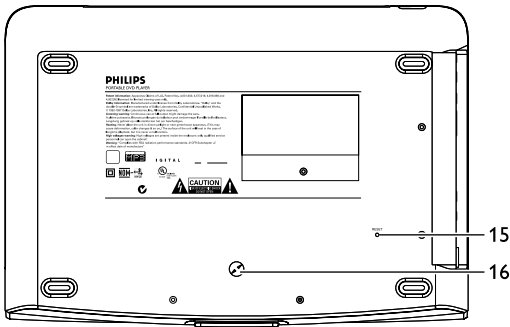
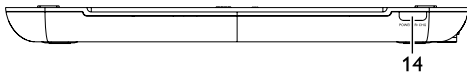
Руководство пользователя

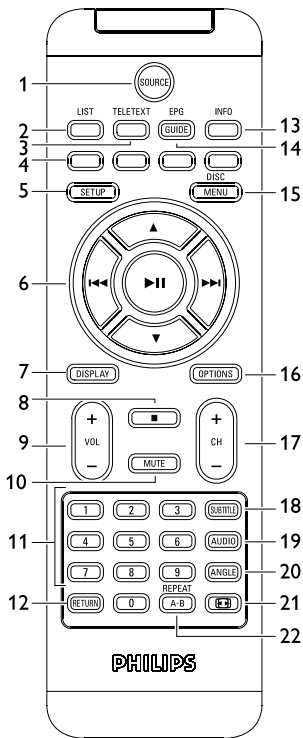


# PHILIPS

1







# Русский

## Содержание

### **1 Органы управления и функциональные компоненты**

- 1.1 Верхняя часть плеера
- 1.2 Левая сторона плеера
- 1.3 Лицевая сторона плеера
- 1.4 Правая сторона плеера
- 1.5 Правая сторона плеера
- 1.6 Пульт дистанционного управления
- 1.7 Настольная стойка плеера

### **2 Введение**

- 2.1 Ваш портативный DVD проигрыватель
- 2.2 Распаковка
- 2.3 Размещение
- 2.4 Воспроизводимые форматы дисков
  - 2.4.1 DVD-video
  - 2.4.2 Video CD (видео компакт-диск)
  - 2.4.3 Аудио компакт-диск / диск MP3 / WMA
  - 2.4.4 Компакт-диск с файлами JPEG
  - 2.4.5 O DivX
  - 2.4.6 Zero Bright DotЩ

### **3 Общая информация**

### **4 Зарядка устройств**

- 4.1 Зарядка DVD-плеера
- 4.2 Установка питания

пульт дистанционного управления

### **5 Начало работы**

- 5.1 Настройка
- 5.2 Воспроизведение DVD
- 5.3 Воспроизведение VCD
- 5.4 Воспроизведение (S)-VCD
- 5.5 Воспроизведение музыкальных CD
- 5.6 Воспроизведение музыкальных MP3/ WMA-CD
- 5.7 Воспроизведение Picture-CD
- 5.8 Воспроизведение с USB/ SD(SDHC)-носителя
- 5.9 TV & Radio
  - 5.9.1 Antenna connection
  - 5.9.2 Setup TV & Radio channels
  - 5.9.3 Enjoy TV programs
  - 5.9.4 Settings
  - 5.9.5 Manage channels
  - 5.9.6 Electronic program guide (EPG)
  - 5.9.7 List

### **6 Дополнительные функции**

- 6.1 Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

## **6.2 Соединения**

### **6.2.1 Наушники**

### **6.2.2 Телевизор**

### **6.2.3 AV-вход**

### **6.2.4 USB**

### **6.2.5 Коаксиальный**

### **6.2.6 Слот для карт памяти SD/ SDHCS**

### **6.2.7 Компонентное видео и S-Video**

### **6.2.8 TV антенна**

## **7 Устранение неполадок**

## **8 Технические данные**

## I.1 Органы управления главного блока (см. рис. 1)

- 1 ►II Пуск/приостановление / возобновление воспроизведения
- 2 ■ Нажмите один раз, чтобы остановить воспроизведение и сохранить положение остановки. Нажмите дважды для полного останова воспроизведения
- 3 ◀◀ / ▶▶ Клавиша перемещения влево/вправо или к предыдущему/следующему треку, или быстрая перемотка назад/вперед
- 4 - VOL + Управление громкостью
- 5 SOURCE Переключение между TV, DVD и другими источниками.
- 6 SETUP Вход в меню **SETUP** (НАСТРОЙКА)
- 7 DISPLAY Отрегулируйте параметры дисплея в системе
- 8 DISC MENU Отображение страницы MENU (МЕНЮ)
- 9 ▲, ▼, ◀, ▶ Курсор перемещения вверх / вниз / влево / вправо
- OK Подтверждение выбора
- 10 OPTIONS Доступ к дополнительным функциям
- 11 POWER·IR·CHG Индикатор питания/датчика дистанционного управления / зарядки

## I.2 Лицевая панель плеера (см. рис. 1)

- 12 POWER Включение / выключение плеера
- 13 OPEN Открытие дверцы лотка для дисков, чтобы вставить или извлечь диск

## I.3 Правая сторона плеера (см. рис. 1)


- 14 POWER·IR·CHG Индикатор питания/датчика дистанционного

## 1.4 Задняя панель плеера (см. рис. [1])

**15 Reset** Перезагрузка плеера, если он завис

**16 Отверстие для винта крепления в машине**

## 1.5 Правая сторона плеера (см. рис. [1])

**17**  Разъем для наушников

**18 AV OUT** Аудио / видеовыход

**19 AV IN** Аудио / видеовход

**20 USB** USB-разъем

**21 SD/SDHC CARD**

Insert SD/SDHC card

**22 S VIDEO/COMP.VIDEO**

Выход S-Video или компонентный видеовыход

**23 COAXIAL** Цифровой аудиовыход

**24 DC IN 9V** Разъем для подключения источника питания

**25 ANTENNA** Подключение к разъему антенны

## 1.6 Пульт дистанционного управления (см. рис. [2])

**1 SOURCE** Переключение между DVD > DVB-T > USB > AV-in (AV-входом)

**2 LIST** Просмотр каналов



**3 TELETEXT** Вызов ТЕЛЕТЕКСТА



**4** Прямой доступ к элементам

Цветные зоны отображаются внизу экрана.4 цветные клавиши используются для доступа к элементам или соответствующим страницам. Цветные зоны мигают, если элемент или страница еще недоступна.



**5 SETUP** Вход в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

**6**  ОК или воспроизведение/пауза

 /  Клавиша перемещения вверх / вниз

 /  Клавиша перемещения влево/вправо или к предыдущему/следующему треку, или быстрая перемотка назад/вперед



<b>7 DISPLAY</b>	Отрегулируйте параметры дисплея в системе
<b>8 ■</b>	Нажмите дважды для останова воспроизведения
<b>9 + VOL -</b>	Управление громкостью
<b>10 MUTE</b>	Отключение громкости плеера
<b>11 0 - 9</b>	Числовая клавиатура
<b>12 RETURN</b>	Для меню VCD
<b>13 INFO</b>	Список сведений о программах
<b>14 EPG</b>	Вызов Электронной программы передач
<b>15 DISC MENU</b>	Отображение меню DVD-диска
<b>16 OPTION</b>	Доступ к дополнительным функциям
<b>17 + CH -</b>	Управление каналами
<b>18 SUBTITLE</b>	Селектор языка субтитров
<b>19 AUDIO</b>	Селектор языка аудиодорожки
<b>20 ANGLE</b>	Выберите угол обзора DVD
<b>21 </b>	Для установки 16:9 или 4:3 при помощи 
<b>22 A - B</b>	Для повторного или циклического воспроизведения последовательности в заголовке

**ОСТОРОЖНО!** Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

## 2 Введение

### 2.1 Ваш портативный DVD проигрыватель

Ваш портативный DVD проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С его помощью вы можете наслаждаться полнометражными фильмами с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения). Предусмотрено использование всех уникальных функций формата DVD-Video, таких как выбор языков звуковой дорожки и субтитров, а также углов камеры (опять-таки в зависимости от диска).

Более того, функция блокировки доступа (родительского контроля) позволяет ограничивать просмотр дисков детьми. Вы увидите, насколько прост в использовании ваш проигрыватель, благодаря наличию экранных меню и дисплея проигрывателя в сочетании с пультом ДУ.

## 2.2 Распаковка

Сначала следует проверить и идентифицировать содержимое упаковки, которое должно включать следующее:

- Портативный DVD проигрыватель
- Пульт дистанционного управления (AY5506)
- Автомобильный адаптер (I2B)
- Адаптер питания переменного тока (AY4117)
- Руководство пользователя • Antenna
- антенны • Компонентный видеокابل
- Сумка для переноски • Кабель S-Video

## 2.3 Размещение

- Разместите проигрыватель на плоской горизонтальной поверхности.
- Держите его подальше от различных нагревателей и прямых солнечных лучей.
- Если проигрыватель плохо считывает компакт-/DVD-диски, попробуйте очистить линзу с помощью доступного чистящего средства для CD/DVD перед тем, как отнести проигрыватель в ремонт. Другие чистящие средства могут повредить линзу.
- Дверца диска всегда должна быть закрыта во избежание попадания пыли на линзу.
- При быстром перемещении проигрывателя с холода в тепло линза может запотеть. В этом случае воспроизведение компакт-/DVD-дисков станет невозможным. Оставьте проигрыватель в тепле и дождитесь испарения влаги.

## 2.4 Воспроизводимые форматы дисков

Помимо дисков DVD-Video, возможно воспроизведение всех видео и аудио компакт-дисков (включая CDR, CDRW, DVD±R и DVD±RW).

## 2.4.1 DVD-video

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п), эти диски могут состоять из одного или нескольких произведений, а каждое произведение может состоять из одного или нескольких разделов. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между произведениями и разделами.



## 2.4.2 Video CD (видео компакт-диск)

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п), эти диски могут состоять из одной или нескольких дорожек, а дорожки могут состоять из одного или нескольких фрагментов, что указывается на коробке диска. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между дорожками и фрагментами.



## 2.4.3 Аудио компакт-диск / диск MP3 / WMA

Аудио компакт-диски / диски MP3/ WMA содержат только музыкальные дорожки. Их можно воспроизводить обычным образом через стереосистему с помощью кнопок на пульте ДУ и/или на основном устройстве, а также через телевизор с помощью экранных меню (OSD).



## 2.4.4 Компакт-диск с файлами JPEG

На данном проигрывателе возможен также просмотр фотографий в формате JPEG.

## 2.4.5 O DivX

DivX - популярная мультимедийная технология, созданная DivX, Inc. Мультимедийные файлы DivX содержат видео в сильно сжатом формате с высоким качеством изображения, обеспечивая сравнительно небольшой размер файла. Файлы DivX могут также содержать дополнительные мультимедийные функции, такие как меню, субтитры и другие аудиокomпозиции. Многие мультимедийные файлы DivX можно



загрузить из Интернета. Вы можете создавать собственные файлы, используя собственную информацию и простые инструменты сайта DivX.com.

## 2.5 Zero Bright Dot™

Насладитесь картинками высочайшего качества без помех на ЖК-экране. Среди ЖК-дисплеев распространены недостатки, известные в отрасли как "яркие точки". Ограниченное количество ярких точек ранее считалось неизбежным побочным эффектом массового производства ЖК-дисплеев. Благодаря процедурам строгого контроля качества Philips, используемых при производстве портативных DVD-плееров, наши ЖК-дисплеи изготавливаются с нулевой погрешностью по ярким точкам. Выбирайте портативные DVD-плееры с Zero Bright Dot™ Policy (политика отсутствия ярких точек) для обеспечения оптимального качества изображения.



Гарантийное обслуживание различается в зависимости от региона. Более подробную информацию можно получить в местном представительстве Philips.

## 2.6 Совместимость USB-соединения данного портативного DVD-плеера:



Данный портативный DVD-плеер поддерживает большинство USB-устройств массового хранения (MSD), совместимых со стандартами USB MSD.

- Наиболее распространенные устройства массового хранения - флэш-накопители, карты памяти, jump-накопители и т.д.
- Если на экране компьютера появляется сообщение "Disc Drive" (Дисковод) после подключения к нему устройства массового хранения, скорее всего, оно совместимо с MSD и будет работать с данным портативным DVD-плеером.

Если вашему устройству массового хранения потребовалась батарея/источник питания. Убедитесь в наличии заряженной батареи в устройстве или сначала зарядите USB-устройство и затем снова подключите его к портативному DVD-плееру.

## 2.6.1 Музыка

- Данное устройство поддерживает только незащищенные музыкальные файлы со следующим расширением:  
.mp3  
.wma (варьируется в зависимости от модели)
- Музыка, купленная в интернет-магазинах, не поддерживается, т.к. она защищена системой Digital Rights Management (Управление цифровыми правами) (DRM).

## 2.6.2 Картинка

- Устройство поддерживает только файлы изображений со следующим расширением:  
.jpg

## 2.6.3 Видео (варьируется в зависимости от модели)

- Данное устройство поддерживает видеофайлы DivX. Следующее расширение файла:  
.dixv, dix

Прямое подключение между USB-портом компьютера и портативным DVD-плеером невозможно даже при наличии файлов обоих типов (mp3 или wma) или файлов одного типа на вашем компьютере.

# 3 Общая информация

## Источники питания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля

(зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.

- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Всегда используйте прилагаемый переходник перем./пост. тока (AY4112/AY4134)

## **Безопасность и обслуживание**

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.

## **Правила безопасности при прослушивании**

### **Слушайте при умеренной громкости.**

- Использование наушников при высокой громкости может повредить слух. Данное изделие издает звуки в децибельном диапазоне, который может привести к потере слуха у здорового человека даже при длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лицам, уже страдающим определенной потерей слуха.
- Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Чтобы защитить себя, установите громкость на безопасный



уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.

### **Чтобы установить безопасный уровень громкости:**

- Установите ручку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.

### **Прослушивание не должно превышать разумные сроки:**

- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может также привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

### **Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников.**

- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на столько, что не сможете слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катания на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.
- Важно! Компания (касается моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники): Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на

- машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
  - Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрывателя в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавению.
  - Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
  - Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
  - Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

**Примечание:** При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

## **Обращение с дисками**

- Не прикрепляйте к диску бумагу или ленту.
- Держите диск подальше от прямых солнечных лучей или источников нагрева
- После воспроизведения помещайте диск в его коробку.
- При очистке протирайте диск от центра к краям мягкой чистой тканью без ворса.



## **Обращение с ЖК-дисплеем**

ЖКД изготавливается по технологии высокой четкости. Однако вы можете видеть крошечные черные точки, которые постоянно отображаются на ЖКД. Это обычный результат производственного процесса и не является неисправностью.

## **Информация по охране окружающей среды**

Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть



легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, полистирол, PS, PE, PET.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

## Информация об авторских правах

“DivX, DivX” Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии. Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев. Неавторизованное копирование и распространение записей Интернета / компакт-дисков / VCD / DVD нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения. Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

## 4 Зарядка устройств

### 4.1 Зарядка DVD-плеера

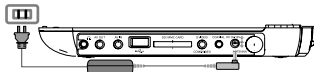
Подключите переходник перем./пост. тока

- **КРАСНЫЙ** индикатор указывает на ход зарядки.

Если устройство не

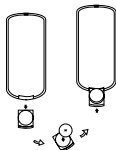
используется, полная зарядка занимает примерно 5 часа. Однако во время использования на это может уйти более 12 часов.

- **КРАСНЫЙ** индикатор погаснет после полной зарядки устройства. Если на экране отображается значок низкого заряда аккумулятора, зарядите плеер.



### 4.2 Установка питания пульта дистанционного управления

- 1 Откройте крышку батарейного отсека. Удалите защитный пластмассовый язычок (только при первом использовании).
- 2 Вставьте 1 литиевую 3-вольтовую батарею типа CR2025, затем закройте отсек.



## ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Перхлоратный материал - могут применяться специальные требования по обращению. См. [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## 5 Начало работы

### 5.1 Настройка

- 1 Нажмите **SETUP**. Отображается список функций



- 2 Используйте ▲ / ▼ для выделения выбранной опции
- 3 Используйте ◀◀ или ▶▶ для входа в подменю
- 4 Используйте клавиши перемещения для выделения нужной настройки и нажмите **OK** для подтверждения.
- 5 Меню **SETUP** (НАСТРОЙКА) содержит:

---

## **General (ОБЩЕЕ)**

---

Language (Язык) Настройте языки экранного меню (OSD)

---

PBC settings (Настройки PBC)

---

Установите функцию управления воспроизведением в положение ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.). Эта функция доступна для Super VCD.

---

Power save (Энергосбережение)

---

Установка режима энергосбережения

---

DivX (VOD) Получите код DivX (видео по запросу)

---

DVD Parental (Родительский контроль)

---

Выбор параметров родительского контроля

---

Set Password (Установка пароля)

---

Измените пароль

---

Factory settings (Заводские настройки)

---

Восстановление заводских настроек

---

## **Video (Видео)**

---

TV Display (ТВ-дисплей)

---

Настройте частоту регенерации дисплея

---

TV standard (ТВ-стандарт)

---

Установите формат видеовыхода на ТВ-систему

---

Субтитры 4

---

Выберите язык субтитров для видео в формате Mpeg 4, напр., DivX

---

## **Audio (Аудио)**

---

Dolby Настройте сигнал Dolby

---

Digital (SPDIF) Цифровой (SPDIF)

---

Настройте формат цифрового сигнала

---

## **TV & Radio (ТВ и радио)**

---

Channel setup Установка канала

---

Country (Страна) Выбор определенной страны

---

Time Zone (Часовой пояс) Установка определенного часового пояса.

---

DTTV Parental Выбор параметров родительского контроля.

---

## Photo Slideshow

---

Slideshow Freq. выбор интервала воспроизведения файлов формата JPEG.

---

Slidehsow Effect выбор эффектов слайд-шоу для воспроизведения файлов формата JPEG.

---

## 5.2 Воспроизведение DVD



- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте дверцу лотка для дисков и вставьте диск.
- 3 Плеер автоматически начнет воспроизведение диска.
- 4 Используйте клавиши перемещения ◀, ▶, ▲, ▼ для выбора элемента из меню DVD-диска, такие как "воспроизвести сейчас", "выбрать языки" и "субтитры".
- 5 Во время воспроизведения доступны следующие функции:

**Пауза** Нажмите ▶|| для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав ▶|| еще раз

---

### Предыдущий/следующий

Кратковременно нажмите ◀◀ или ▶▶ один или несколько раз для выбора нужных глав

---

### Быстрая перемотка назад/вперед

Держите нажатыми ◀◀ или ▶▶ - ведется быстрый поиск со скоростью 2X, 4X... Затем нажмите ▶|| для возобновления обычного воспроизведения

---

### Управление громкостью

Нажмите VOL +/- кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука

---

<b>Остановить</b>	Нажмите и отпустите <b>■</b> для остановки воспроизведения.
<b>Субтитры</b>	Измените дисплей субтитров. Функция доступна путем нажатия клавиши <b>SUBTITLE</b> или <b>OPTIONS</b>
<b>Язык</b>	Измените язык. Функция доступна путем нажатия клавиши <b>AUDIO</b> или <b>OPTIONS</b>
<b>Угол обзора</b>	Измените угол обзора на DVD-диске. Функция доступна путем нажатия клавиши <b>ANGLE</b> .
<b>Увеличить</b>	Увеличьте изображение на экране, затем используйте клавиши перемещения для перехода по экрану. Функция выбора режима увеличения доступна при нажатии кнопки <b>OPTIONS</b> .
<b>A-B повтор</b>	Установите повторяющееся цикличное воспроизведение. Нажмите <b>A-B</b> для установки начальной точки и затем нажмите <b>A-B</b> еще раз для установки конечной точки. Затем плеер будет повторять цикличное воспроизведение. Нажмите <b>A-B</b> для отмены цикличного воспроизведения

## 5.3 Воспроизведение VCD



- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте дверцу лотка для дисков и вставьте диск.
- 3 Устройство автоматически начнет воспроизведение диска.
- 4 Во время воспроизведения доступны следующие функции:

<b>Пауза</b>	Нажмите <b>▶  </b> для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав <b>▶  </b> еще раз
<b>Предыдущий/следующий</b>	Кратковременно нажмите <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> один или несколько раз для выбора нужных глав
<b>Быстрая перемотка назад/вперед</b>	

Держите нажатыми ◀◀ или ▶▶ - ведется быстрый поиск со скоростью 2X, 4X... Затем нажмите ▶▶ для возобновления обычного воспроизведения

---

### Управление громкостью

Нажмите VOL+/- кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука

---

### Остановить

Нажмите и отпустите ■ для остановки воспроизведения.

---

### Аудио

Некоторые VCD содержат только 2 языка аудиодорожки. Можно изменить язык с помощью этой функции. Функция доступна путем нажатия клавиши **AUDIO** или **OPTIONS**

---

### Увеличить

Увеличьте изображение на экране, затем используйте клавиши перемещения для перехода по экрану. Функция выбора режима увеличения доступна при нажатии кнопки **OPTIONS**.

---

### A-B повтор

Установите повторяющееся цикличное воспроизведение. Нажмите **A-B** для установки начальной точки и затем нажмите **A-B** еще раз для установки конечной точки. Затем плеер будет повторять цикличное воспроизведение. Нажмите **A-B** для отмены цикличного воспроизведения

---

## 5.4 Воспроизведение (S)-VCD



Диски (Super) Video CD могут обладать функцией **PBC** (Управление воспроизведением). Она позволяет воспроизводить такие диски в интерактивном режиме согласно меню на дисплее.

- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте лоток диска и установите диск. Если **PBC** включена,

на экране появится меню-указатель диска.

- 3 Используйте числовые клавиши 0-9 для ввода вашего выбора или выбора опции воспроизведения.
- 4 Нажмите **RETURN** на пульте дистанционного управления для возврата в предыдущее меню.
- 5 Для включения/выключения режима "Управление воспроизведением" откройте **SETUP** и выберите **PBC settings** (Настройки PBC).

## 5.5 Воспроизведение музыкальных CD



- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте дверцу лотка для дисков и вставьте диск.
- 3 Устройство автоматически начнет воспроизведение диска.
- 4 Во время воспроизведения доступны следующие функции:

---

<b>Пауза</b>	Нажмите ►   для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав ►   еще раз
--------------	---

---

### Предыдущий/следующий

Кратковременно нажмите ◀◀ или ▶▶ один или несколько раз для выбора нужных глав

---

### Быстрая перемотка назад/вперед

Удерживайте нажатыми ◀◀ или ▶▶ - включится режим быстрого поиска. Затем нажмите кратковременно для смены скорости на 2X, 4X, 8X, 16x или 32x.

---

### Управление громкостью

Нажмите VOL +/- кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука

---

### Повтор

Нажмите клавишу **OPTIONS** для выбора функции "Повторить 1 трек" или "Повторить все треки"

---

### Перемешать

Нажмите клавишу **OPTIONS** для включения или выключения перемешанного воспроизведения

---

### Остановить

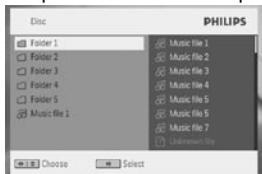
Нажмите и отпустите ■ для остановки

---

## 5.6 Воспроизведение музыкальных MP3/WMA-CD



- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте дверцу лотка для дисков и вставьте диск.
- 3 Устройство автоматически начнет воспроизведение диска.
- 4 Используйте клавиши перемещения для выбора воспроизводимой папки и файла MP3/WMA.



- 5 Во время воспроизведения доступны следующие функции:

### Пауза

Нажмите ►|| для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав ►|| еще раз

### Предыдущий/следующий

Кратковременно нажмите ◀◀ или ▶▶ один или несколько раз для выбора нужных глав

### Быстрая перемотка назад/вперед

Держите нажатыми ◀◀ или ▶▶ - ведется быстрый поиск со скоростью 2X, 4X... Затем нажмите ►|| для возобновления обычного воспроизведения

### Управление громкостью

Нажмите VOL +/- кратковременно или несколько раз для увеличения/уменьшения громкости звука

### Повтор

Нажмите клавишу **OPTIONS** для выбора функции "Повторить 1 трек" или "Повторить



все треки"

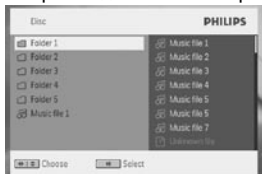
- 
- Перемешать** Нажмите клавишу **OPTIONS** для включения или выключения перемешанного воспроизведения
- 
- Остановить** Нажмите и отпустите **■** для остановки воспроизведения.
- 

## 5.7 Воспроизведение Picture-CD



Плеер может считывать изображения только в формате JPEG.

- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Откройте дверцу лотка для дисков и вставьте диск.
- 3 Устройство автоматически начнет воспроизведение диска.
- 4 Используйте клавиши перемещения для выбора воспроизводимой папки и файла JPEG.



- 5 Во время воспроизведения доступны следующие функции:

---

**Пауза** Нажмите **▶||** для приостановления воспроизведения. Можно возобновить воспроизведение, нажав **▶||** еще раз

---

**Предыдущий/следующий**

Кратковременно нажмите **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз для выбора нужных глав

---

**Повернуть** Нажмите клавишу **OPTIONS** для выбора режима вращения. Затем используйте **◀** для вращения картинки по часовой стрелке. Используйте **▶** для вращения картинки против часовой стрелки. Нажмите клавишу

**OPTIONS** для выхода из режима вращения.

**Увеличить** Увеличьте изображение на экране, затем используйте клавиши перемещения для перехода по экрану. Функция выбора режима увеличения доступна при нажатии кнопки **OPTIONS**.

**Остановить** Нажмите и отпустите ■ для остановки воспроизведения.

## 5.8 Воспроизведение с USB/SD(SDHC)-носителя

Порт USB и слот карт памяти SD (SDHC) данного устройства DVD поддерживают воспроизведение файлов JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

Передача и запись данных с DVD на USB/SD(SDHC)-порт невозможна

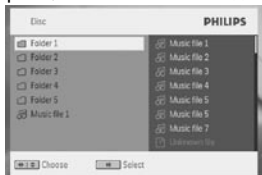
- 1 Кратковременно нажмите кнопку **POWER** на главной панели управления плеера для включения устройства.
- 2 Вставьте флэш-привод или карт-ридер USB в USB-порт.

Разъем подключения USB/SD(SDHC)-носителя поддерживает только устройства класса Mass Storage (MSC). Он не поддерживает USB/SD(SDHC)-винчестеры и запоминающие устройства формата MTP (Протокол передачи музыки).

- 3 Плеер автоматически начнет просмотр и демонстрацию содержания на флэш-устройстве USB/SD(SDHC).

DVD-плеер затрачивает определенное время на просмотр содержания флэш-устройства USB. Время просмотра зависит от емкости памяти и количества содержания на USB/SD(SDHC)-носителе.

- 4 Используйте клавиши перемещения для выбора нужного файла, затем нажмите **OK** для его воспроизведения.



- 5 По окончании воспроизведения отсоедините от плеера флэш-привод USB или карту памяти USB

Для отключения USB/SD(SDHC)-браузера или переключения на воспроизведение DVD просто отключите USB/SD(SDHC)-соединение.

## 5.9 TV & Radio (ТВ и радио)

Перед установкой убедитесь, что вы находитесь в зоне устойчивого приема DTTV-сигнала. Можно узнать о зоне охвата сигнала в национальном ведомстве по телевидению или на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### 5.9.1 Первая установка

#### Подключение антенны

Перед началом поиска ТВ-каналов подключите DVD-плеер к антенне, как указано.



## 5.9.2 Настройка DTTV-каналов

### Настройки страны

Перед выполнением автоматического/ручного поиска необходимо установить настройки вашей страны.

**1** Нажмите **SETUP**.

**2** Выберите **TV & Radio** (ТВ и радио), нажмите ► для подтверждения.



**3** Выберите **Country** (Страна), нажмите ► для открытия списка стран.

**4** Выберите вашу страну, нажмите ►|| для подтверждения.



**5** Для закрытия данного меню нажмите **SETUP**.

**Автоматический поиск**

**1** Нажмите **SETUP**.

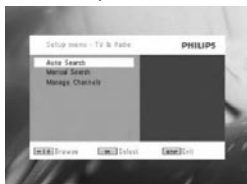
**2** Выберите **TV & Radio** (ТВ и радио), нажмите ►|| для подтверждения.



**3** Выберите **Channels Setup** (Настройка каналов).



**4** Выберите **Auto Search** (Автоматический поиск), нажмите ►► для подтверждения.



**5** Для запуска автоматического поиска нажмите ►►.

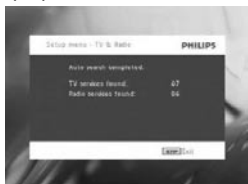


**6** Начнется автоматический поиск.



**7** По окончании автоматического поиска на экране появится общее количество найденных каналов ТВ и радио. После обнаружения всех станций цифрового ТВ и радио

сканирование достигнет 100%, затем, через 3 секунды, автоматически начнется воспроизведение первой найденной программы.



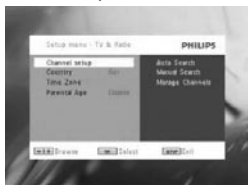
## Ручной поиск

1 Нажмите **SETUP**.

2 Выберите **TV & Radio** (ТВ и радио).



3 Выберите **Channel setup** (Настройка каналов), нажмите ►► для подтверждения.



4 Выберите **Manual Search** (Ручной поиск), нажмите ►II для подтверждения.



5 Используйте ▲ / ▼ для выбора номера канала. Для начала поиска нажмите ►II.



6 По окончании ручного поиска на экране появится общее количество найденных каналов ТВ и радио.

- Для добавления нового найденного канала в список каналов плеера нажмите ►II.
- Для выхода из меню и просмотра программы нажмите **SETUP**.
- Для нового ручного поиска нажмите **RETURN**.





## 5.9.3 Просмотр ТВ-программ

### Для переключения каналов

Для переключения на другой канал можно либо нажать **CH-/CH+**, либо ввести номер канала с помощью числовых клавиш

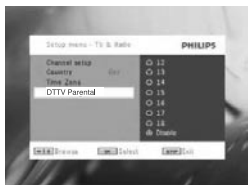
## 5.9.4 Настройки

### Ограничение просмотра

**1** Нажмите **SETUP**.

**2** Выберите **TV & Radio** (ТВ и радио) > **DTTV Parental**.

**3** Нажмите **►II** для открытия подменю.



**4** Выберите возрастную категорию, нажмите **►II** для подтверждения.

**5** Введите пароль (предустановленный пароль - 9999).



## Часовой пояс

- 1 В меню DVB нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **TV & Radio** (ТВ и радио) > **Time Zone** (Часовой пояс).
- 3 Нажмите ►|| для открытия подменю.
- 4 Выберите ваш текущий часовой пояс, нажмите ►|| для подтверждения.



Примечание: часовой пояс регулируется автоматически согласно настройке страны.

### 5.9.5 Управление каналами

С помощью функции **Управление каналами** можно скрывать каналы из списка каналов плеера или добавлять родительскую защиту каналу(ам).

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Откройте меню **Channels Setup** (Настройка каналов) > **Manage Channels** (Управление каналами).
- 3 Нажмите **►II** для открытия подменю.



- 4 Используйте **▲ / ▼** для выбора канала, который вы хотите скрыть из списка каналов плеера или которому вы хотите добавить родительскую защиту.
  - Для скрытия канала из списка каналов плеера нажмите **СИНЮЮ** клавишу.
  - Для добавления родительской защиты каналу нажмите **ЖЕЛТУЮ** клавишу. Введите пароль, нажмите **►II** для подтверждения (предустановленный пароль - 9999).









## Экранная информация о программе ИНФОРМАЦИЯ

- Для просмотра краткого описания текущей программы нажмите **INFO** один раз.



- Номер канала
- Название программы
- Местное время
- Информационные значки канала

-  : заблокированный канал
-  : зашифрованный канал (требуется подписка)
-  : программа с субтитрами
-  : программа с телетекстом
-  : любимый канал
-  : Программа содержит аудиодорожку на разных языках

## 5.9.6 Электронная программа передач (ЭПП)

ЭПП предлагает обзор программ канала на сегодня.

Представлена следующая информация о выбранном событии:  
название канала, название программы, время начала и окончания.

Не все каналы предлагают расширенные ЭПП.

- 1 Для открытия ЭПП нажмите **EPG**.
- 2 Используйте **▲ / ▼** для выбора канала.  
Для возврата в меню ЭПП нажмите **◀◀**.



- 3 Для просмотра списка предстоящих программ выбранного канала используйте **▲ / ▼** для выделения программы, нажмите **▶▶** для открытия подменю.
- > Появится список предстоящих программ.



4 Для закрытия меню ЭПП нажмите **EPG**.

Список

5.9.7 Для просмотра доступных каналов в вашей стране.


1 Нажмите **LIST**.

2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора канала.

3 Для переключения канала нажмите **►II**.



**Телетекст**

Если текущий канал имеет телетекст, в экранном меню программы появится . Можно открыть телетекст, нажав **TELETEXT**.



Программа может запросить использование цветной клавиши для открытия или управления функцией просмотра. Следуйте указаниям на экране телетекста.

## 6 Дополнительные функции

### 6.1 Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Выбор режима отображения

☀️ настройка яркости с помощью кнопок ◀▶.

🎨 настройка цвета с помощью кнопок ◀▶.

☐ установка формата экрана 16:9 или 4:3 с помощью кнопок ◀▶.

### 6.2 Соединения

#### 6.2.1 Наушники

Подключите наушники к одному из разъемов для наушников или видеосулителю сбоку плеера.

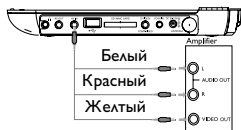
#### 6.2.2 Телевизор

Можно подключить плеер к телевизору и наслаждаться просмотром DVD.



### 6.2.3 AV-вход

Можно подключиться к другим устройствам, таким как, Цифровой видеомаягнитофон, Цифровая видеокамера и т.д. После подключения к AV-входу DVD-плеер автоматически переключится на изображение с AV-входа. После просмотра видео отключите соединение для выключения AV-входа.

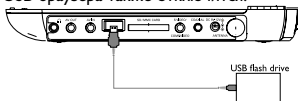


Устройства передачи видеосигнала, такие как видеоусилитель, цифровой видеомаягнитофон, цифровая видеокамера, должны иметь выходные разъемы RCA. Если ваше устройство не имеет такого разъема, обратитесь к дилеру.

### 6.2.4 USB

Можно подключить флэш-привод USB для просмотра сохраненных картинок и видео.

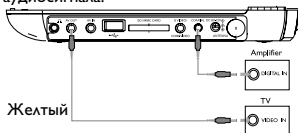
- 1 После подключения флэш-привода USB DVD-плеер автоматически просмотрит содержание вашего USB-носителя.
- 2 Подробные сведения о воспроизведении см. в разделе 5.8 Воспроизведения с USB/SD(SDHC)-носителя.
- 3 После просмотра отсоедините USB-носитель. Функция USB-браузера также отключится.





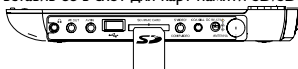
### 6.2.5 Коаксиальный

Передает сигнал с цифрового аудиовыхода, который можно подключить к домашнему кинотеатру для декодирования этого цифрового аудиосигнала.



### 6.2.6 Слот для карт памяти SD/SDHCS

Можно воспроизводить файлы видео/аудио/изображений с карты SD/SDHC, вставив ее в слот для карт памяти SD/SDHC.



**СОВЕТ:** Следите, чтобы металлические контакты вставляемой карты были направлены вниз

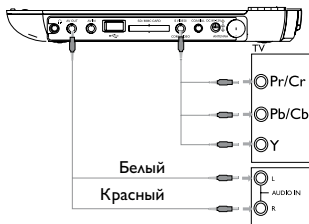
### 6.2.7 Компонентное видео и S-Video

#### Компонентное видео (YPbPr/YCbCr)

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **SOURCE** для выбора режима компонентного видео в всплывающем меню.
- Для выхода из режима компонентного видео, нажмите кнопку **SOURCE**.

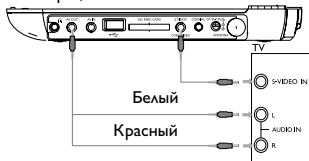
#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

— Компонентное видеосоединение обеспечивает высокое качество изображения. Эта опция должна быть доступна на телевизоре.



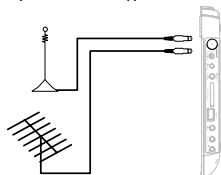
## S Video

Для использования S-Video выполните подключения, как показано на иллюстрации ниже.



## 6.2.8 TV антенна

Можно подключиться к комнатной антенне для приема бесплатных каналов спутникового цифрового телевидения.



## 7 Устранение неполадок

При возникновении неполадок в работе проигрывателя дисков DVD-Video сначала просмотрите данный контрольный список. Возможно, вы что-либо упустили при работе с проигрывателем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему; это сделает гарантию недействительной.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте правильность подсоединения обеих вилок шнура питания.</li><li>• Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке, подключив к ней другое устройство.</li><li>• Проверьте правильность подключения автомобильного адаптера.</li></ul>
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, нет ли на рабочей поверхности диска отпечатков пальцев; протрите диск мягкой тканью от центра к краям.</li><li>• Иногда изображение бывает незначительно искажено. Это не является неисправностью.</li></ul>

Полностью искаженное изображение / отсутствует цвет изображения на экране телевизора	Возможно, неправильно установлен формат видеосигнала NTSC/PAL. Установка формата на телевизоре должна.
Нет звука	Проверьте соединения для аудио. При использовании усилителя HiFi попробуйте использовать другой источник звука.
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.</li> <li>• Очистите диск.</li> <li>• Проверьте, не является ли данный диск дефектным, попробовав воспроизвести другой диск.</li> </ul>
Проигрыватель не реагирует на команды пульта ДУ	Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели проигрывателя. Устраните все препятствия, которые находятся на пути сигнала. Обследуйте батареи и при необходимости замените их.
Изображение с диска DVD искажено или черно-белое	Используйте только диски, отформатированные в соответствии с форматом, используемым телевизором (PAL/NTSC).
Потеря связи с текущими ТВ-программами при переезде в другую страну.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Нажмите <b>SETUP</b> (НАСТРОЙКА) &gt; <b>DVB-T</b> &gt; <b>Country</b> (Страна)</li> <li>2 Выберите вашу страну</li> <li>3 Выберите <b>Auto search</b> (Автопоиск)</li> </ol>

Проблема	Решение
Отсутствует звук через цифровой выход	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте цифровые соединения.</li> <li>• Проверьте, что на усилителе выбран правильный формат декодирования цифрового звука.</li> </ul>
Проигрыватель не реагирует на все операционные команды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Операции не разрешены с данным диском.</li> <li>• Обратитесь к инструкциям по воспроизведению, сопровождающим данный диск.</li> </ul>
Не удается обнаружить модуль USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключите и снова подключите USB-соединение. Обнаружение может занять определенное время, которое зависит от емкости USB-устройства.</li> <li>• DVD-плеер поддерживает только формат Mass Storage (MSC) с флэш-приводов USB.</li> <li>• DVD-плеер не поддерживает формат запоминающего устройства Hard Disk или Media Transfer Protocol (MTP).</li> </ul>
Не удается переключиться на AV-вход или отсутствует сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключите и снова подключите AV-вход.</li> <li>• Проверьте соединение устройства передачи AV-сигнала, напр., цифровой видеокамеры, видеомаягнитофона и т.д.</li> <li>• Для соединения используйте прилагаемый AV-кабель.</li> </ul>

Выберите вход DVD/USB/AV	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Режим DVD является источником по умолчанию, когда включен DVD-плеер.</li> <li>• Подключение USB-носителя включит режим USB. Выключите его, отключив соединение.</li> <li>• Подключение AV-входа включите соответствующий режим. Выключите его, отключив соединение.</li> <li>• Не подключайте USB и AV-вход одновременно. Подключайте только один тип соединения одновременно.</li> <li>• Отключите соединение перед подключением другого соединения.</li> </ul>
Проигрыватель нагревается	При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.
Дисплей тускнеет при отключении питания	Устройство экономит энергию для более длительного воспроизведения при одном заряде аккумулятора. Это нормально. Отрегулируйте яркость в меню <b>DISPLAY</b> (ДИСПЛЕЙ) или выключите энергосберегающий режим в меню <b>SETUP</b> (НАСТРОЙКА).

Данное устройство соответствует требованиям по интерференции, действительным в Европейском Сообществе.

## 8 Технические данные

Габариты	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Вес	1.0 kg / 2.19 lb
Электропитание	DC 9V 1.8A
Энергопотребление	≤ 20W

Диапазон рабочих температур

0 - 50°C (32 - 122°F)

Длина волны лазера

650nm

Видеосистема

NTSC / PAL / AUTO

**Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.**

**Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.**

**Все права сохранены.**

## **Информация об авторских правах**

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.

## **Утилизация отслужившего оборудования**



Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве

Европейского Союза и Совета 2002/96/ЕС

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

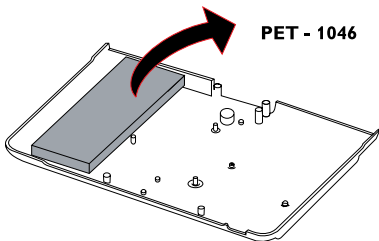
## Замечания по замене батарей

Изделие содержит батареи, соответствующие директиве Европейского Союза 2006/66/ЕС, и не подлежащие утилизации вместе с бытовым мусором.

Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе сбора отходов. Правильная утилизация отслуживших батарей поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Настоящее изделие также содержит встроенный аккумулятор, соответствующий директиве Европейского Союза 2006/66/ЕС, не подлежащий утилизации вместе с бытовым мусором.

Для обеспечения функциональности и безопасности работы изделия извлечение или замена аккумулятора должны производиться специалистами в официальном пункте приема или сервисном центре.



*Для удаления аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.*





**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



**Be responsible  
Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.

or their respective owners

2008 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

